
BOMBI - DANDI

Text i il·lustracions de MAURICE SENDAK

Traducció de MIQUEL DESCLOT

Enquadernat en cartoné. 28 x 21,5 cm. 40 pàg. 15 €.

SCHOOL LIBRARY JOURNAL BEST BOOK

Bombi-Dandi (català)

ISBN 978-84-8464-921-2. Llibres per a somniar.

Chancho-Pancho (castellà)

ISBN 978-84-8464-920-5. Llibres para soñar.

Chico-Chorão (portuguès)

ISBN 978-989-749-048-4. Livros para sonhar.

Quan va fer l'any, en Bombi-Dandi no va tenir festa:

els pares ho trobaven una cosa molesta.

I els dos, els tres i els quatre van passar oblidats

i els cinc, els sis i els set van ser ignorats.

Però en complir-ne vuit per fi,

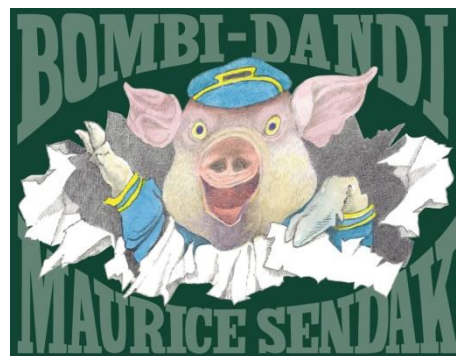
oh porc destí!...

Des de la publicació d'“Allà fora” el 1981, Maurice Sendak no va crear cap altre llibre completament propi fins que el 2011, va presentar “Bombi-Dandi”, el que seria la seva darrera obra en vida. Durant aquests 30 anys es va dedicar a il·lustrar textos d'altres autors -des dels Grimm fins a Ruth Krauss, tot passant per Herman Melville, un dels seus preferits- i a dissenyar escenografies per a espectacles d'òpera i dansa.

“Bombi-Dandi” és un altre dels seus àlbums irreverents o salvatges, com els qualifica la investigadora Mónica Klibanski. Explica les peripècies d'un porquet que, ja amb nou anys, està a punt de celebrar per primera vegada el seu aniversari. La seva tieta el sorprèn amb un pastís i li regala un disfressa però, pel seu compte, en Bombi decideix organitzar una gran festa sense que ella se n'adoni. La concorreguda reunió se li escapa de les *peülles* i es converteix en un despropòsit caòtic, que s'interromp prematurament per l'arribada de tieta enfurismada.

Hem conservat la rima del text original gràcies a l'esplèndida traducció del Miquel Desclot que ens embrolla en una trepidant narració àgil i esbojarrada. De les il·lustracions ressalta el seu colorit, l'estil grotesc, amb personatges caricaturitzats, d'expressivitat excessiva. Igual que passa amb “Allà on viuen els monstres”, com més ritme i intensitat té la història, major espai ocupen les imatges, fins a saturar les pàgines en el clímax de la festassa.

Els globus amb diàlegs, els cartells i les banderes amb missatges divertits, són recursos que Sendak agafa del còmic, a més a més dels jocs tipogràfics. Tot conforma un àlbum de gran riquesa visual i lingüística; una sàtira protagonitzada per porcs personificats que assumeixen diferents rols, en una aposta més de l'autor per criticar la sobreprotecció de la infància.



-
- **Temàtica:** una (caòtica) festa d'aniversari.
 - **Edat recomanada:** a partir de 4 anys.
 - **Aspectes destacables:** de l'autor i il·lustrador d'“Ossets”, la trilogia “Allà on viuen els monstres”, “A la cuina, de nit” i “Allà fora”; il·lustrador de la sèrie “El petit Ós”; text rimat; il·lustracions coloristes, diagramació especial.
-

Maurice Sendak

(Brooklyn, Nova York, 1928 - Connecticut, 2012)

Des del 1951 va realitzar més de 90 llibres infantils, una prestigiosa trajectòria per la qual va rebre el 1970 el Premi Andersen i el 1983 el Premi Laura Ingalls Wilder. El 1996 el Govern dels Estats Units li va entregar la Medalla Nacional de les Arts i el 2003 li van concedir el Premi Internacional Astrid Lindgren de Literatura Infantil, juntament amb l'autora austríaca Christine Nöstlinger. Fill d'immigrants jueus d'origen polonès, Maurice Sendak va estudiar Pintura i Dibuix a l'Art Students League de Nova York. Va aconseguir el seu primer treball com a il·lustrador per a All America Comics i el 1951 va començar a treballar com a il·lustrador per a l'editorial Harper and Brothers. Va impulsar una autèntica revolució en el panorama literari infantil tant per les idees, la forma com pel contingut dels seus llibres. La crítica especialitzada el definia com a “un dels homes més influents dels Estats Units, perquè donar-li forma a la fantasia de milions de nens és una terrible responsabilitat”.



www. **Kalandraka**.com

catalunya@kalandraka.com
